EN

SAFETY

• Written authorization is required to operate or use reducers in man lift or people moving devices.
• Check to make sure that certain applications do not exceed the allowable load capacities published in the current catalog.
• Buyer shall be solely responsible for determining the adequacy of the product for any and all uses to which Buyer shall apply the product. The application by Buyer shall not be subject to any implied warranty of fitness for a particular purpose.
• For safety, Buyer or User should provide protective guards over all shaft extensions and any moving apparatus mounted thereon. The User is responsible for checking all applicable
safety codes in his area and providing suitable guards. Failure to do so may result in bodily injury and/or damage to equipment.
• Gearboxes operating in high position should have a protective shield for any possible parts falling down for casual accidents where people are moving under them.
• Hot oil and reducers can cause severe burns. Use extreme care when removing lubrication plugs and vents.
• Make certain that the power supply is disconnected before attempting to service or remove any components. Lock out the power supply and tag it to prevent unexpected application power.
• Reducers are not to be considered fail safe or self-locking devices. If these features are required, a properly sized, independent holding device should be utilized. Reducers should not be used as a brake.
• Any brakes that are used in conjunction with a reducer must be sized or positioned in such a way so as to not subject the reducer to loads beyond the catalog rating.
• Lifting supports including eyebolts are to be used for vertically lifting the gearbox only and not other associated attachments or motors.
• Use of an oil with an EP additive on units with backstops may prevent proper operation of the backstop. Injury to personnel, damage to the reducer or other equipment may result.
• Overhung loads subject shaft bearings and shafts to stress which may cause premature bearing failure and or shaft breakage from bending fatigue, it not sized properly.

I

SICUREZZA

• E’ richiesta autorizzazione scritta per azionare riduttori in ascensori o dispositivi per il movimento delle persone.
• Controllare che alcune applicazioni non eccedano la massima capacità di carico ammessa pubblicata in questo catalogo.
• L’acquirente è l’unico responsabile per la determinazione dell’adeguatezza del prodotto per qualcuna o tutte le utilizzazioni che l’acquirente stesso farà del riduttore. L’applicazione dell’acquirente non potrà essere soggetta ad alcuna implicita
garanzia di montaggio per uno scopo particolare.
• Per ragioni di sicurezza l’acquirente dovrà provvedere a porre protezioni adeguate su tutta la lunghezza dell’albero a tutti gli organi in movimento. L’utilizzatore è responsabile del controllo di tutti i codici di sicurezza e la predisposizione di protezioni adeguate.
In assenza di tali precauzioni si possono verificare incidenti alle persone e danni agli apparati.
• Su riduttori installati in posizioni elevate utilizzare protezioni adeguate per qualsiasi distacco accidentale di parti nel caso di passaggio di persone al di sotto.
• Olio e riduttori bollenti possono causare gravi ustioni. Usare estrema cautela nella rimozione dei tappi e delle ventole.
• Assicurarsi che la corrente di alimentazione sia scollegata prima di riparare o rimuovere alcun componente. Chiudere l’alimentazione e contrassegnare tale operazione per evitare accensioni accidentali.
• I riduttori non devono essere considerati esenti da guasti o a bloccaggio automatico. Se sono indispensabili queste caratteristiche, deve essere utilizzato un dispositivo indipendente della dimensione adatta.
I riduttori non devono essere utilizzati come freni.
• Qualsiasi freno sia utilizzato insieme al riduttore deve essere della giusta grandezza e posizionato in modo da non causare carichi eccessivi non previsti dai dati forniti nel catalogo.
• I dispositivi di sollevamento come le golfare devono essere usati solo per sollevare verticalmente il riduttore e non altri di spositivi associati o motori.
• L’utilizzo di un olio con un additivo EP su gruppi provvisti di dispositivo di arresto possono inficiare l’uso corretto del freno e provocare danni alle persone, alle cose ed al riduttore stesso nonché ad altri apparecchi.
• I Carichi sospesi assoggettano i cuscinetti della vite e la vite stessa a sollecitazioni che possono causare, se non adeguatamente dimensionati, l’usura prematura dei cuscinetti e/o la rottura della vite a causa della resistenza alla flessione.

EN

SAFETY

Gearboxes in this manual are intended for use in industrial applications and meet the standards and regulations that can be adopted.

The performance and specifications are traceable on the nameplate and related documentation.

Transport
Carefully check the status upon receipt and any damage immediately to the carrier.

ASSEMBLY OF PRODUCTS

The following assembly drawings are meant to assist in the search of the main components of the various types of gearbox.

The various designs and dimensions, assembling versions, number of stages, actually generate multiple solutions and therefore we invite you to apply for specific documentation.

I

SICUREZZA

I riduttori presenti in questo manuale sono rivolti ad uso in applicazioni industriali e corrispondono agli standard e alle regolamentazioni adottabili.

Le prestazioni e i dati tecnici sono rintracciabili sulla targhetta e sulla relativa documentazione .

Trasporto
Verificare con attenzione lo stato al ricevimento e contestare immediatamente eventuali danni al trasportatore.

ASSEMBLAGGIO DEI PRODOTTI

I seguenti disegni di assieme hanno come fine di aiutare nella ricerca dei componenti principali dei vari tipi di riduttore
.
Le varie forme costruttive e dimensionali, delle versioni di montaggio, del numero di coppie di riduzione, generano in realtà molteplici soluzioni e pertanto si invita a richiedere la documentazione specifica.